



12
месяцев
на острове
Восхода

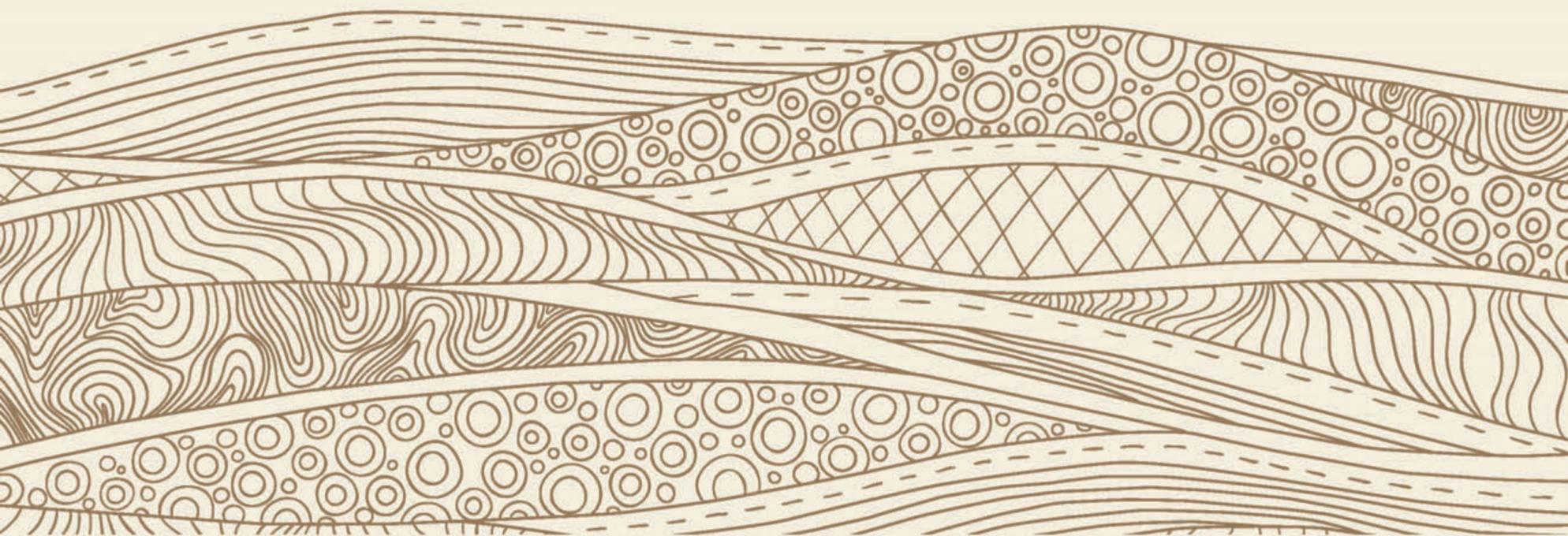




Остров Сахалин – уникальный край России. Он уникален по богатству ландшафтов – пожалуй, нет на Земле таких островов, где бы в относительной близости сочетались местности с субтропической растительностью и тундра, тайга и океанское побережье, горы и озера. Уникален он и по богатству природных ресурсов – всем известно сахалинское обилие и разнообразие даров моря. Сахалин и его шельф – зона гигантских месторождений нефти и газа. Есть на Сахалине и богатство особого рода – это коренные его жители: нивхи, уйльта, эвенки, нанайцы, – создававшие в течение многих веков уникальные культуры.

Самым сильным инструментом сохранения и развития культуры, материального и духовного наследия является язык. Каждый язык с его системой ценностей, философией и собственными культурными характеристиками отражает неповторимый взгляд на мир. Для этнических общин языки являются творениями и носителями традиций.

Календарь «12 месяцев на острове Восхода» основан на знаниях коренных народов об окружающем мире, где каждый месяц в году связан с явлением северной природы или национальными традициями коренных сахалинцев.





Январь



ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ	ВС	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ	ВС	
					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	30	31								

Январь 2004 – начало строительства транс-сахалинской трубопроводной системы. Маршрут наземных нефте- и газопроводов пересекает почти всю территорию острова и проходит через 19 тектонических разломов. Протяженность каждой из двух ниток трубопровода (для нефти и для газа) составляет 800 км.



НИВХИ

К'лулоң ● страшный месяц,
(к'лу – от слова к'луд – бояться,
страшиться)

УЙЛЬТА

Гиррау ● месяц, перешагивающий
на следующий год, холодный месяц,

ЭВЕНКИ

Мйрэ ● в этот месяц, ночи длинные,
а дни короткие, солнце еле видно над
горизонтом, как будто оно достигает
плеча, поэтому переводится «плечо»

НАНАЙЦЫ

Агдима биа ● месяц,
старший брат



Февраль



пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс	пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
29													

Февраль 2009 – торжественная церемония открытия первого в России завода по производству сжиженного природного газа (СПГ).

21 февраля

Международный день родного языка



НИВХИ

Чамлоң ● месяц, орлана

УЙЛЬТА

Гуси бени ● месяц, орла,
появляются орлята

ЭВЕНКИ

Гиравун ● в переводе «шаг», означает
период перехода природы в другое
состояние: дни становятся длиннее,
скоро наступит весна

НАНАЙЦЫ

Нэудимэ биа ● месяц,
младший брат



Март



пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс	пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31										

Март 2009 – отгрузка первой партии японского СПГ российскому СПГ японским компаниям «Токио Электрик» и «Токио Гэс».

30–31 марта

Создание Ассоциации коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ («Ассоциация народов Севера СССР» (1990 г., I Съезд народов Севера))



НИВХИ
Қарлоң ● месяц, грача

УЙЛЬТА
Тува бени ● месяц, прилёта грачей

ЭВЕНКИ
Эктэңкирэ ● в этот месяц
снег начинает падать с веток деревьев

НАНАЙЦЫ
Хун биани ● месяц,
подорлика



НИВХИ
Т'р̄атлоң ● месяц, трысогузки

УЙЛЬТА
Кари, Кари бени ● месяц,
прилета сорок

ЭВЕНКИ
Тура̄н ● период прилета ворон

НАНАЙЦЫ
Нюнгун биа ● шестой месяц,



Май



пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс	пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
					1	2	3	4	5	6	7	8	
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29	30	31					

Май 2003 – начало реализации второго этапа проекта «Сахалин-2» (полномасштабное освоение Пильтун-Астоского и Лунского месторождений).

25 мая

Подписание первого «Плана содействия развитию коренных малочисленных народов Севера Сахалинской области» Региональным советом уполномоченных представителей коренных малочисленных народов Севера Сахалинской области, Правительством Сахалинской области и «Сахалин Энерджи» (2006 г.)



НИВХИ
Арҕишоҕо • месяц,
корушки-зубатки

УЙЛЬТА
Хун бени • месяц, ледохода

ЭВЕНКИ
С онкән • период отёла оленей

НАНАЙЦЫ
Надан биа • седьмой месяц;
Алтака силайни биа •
месяц, цветения
ягодных растений



Июнь



пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс	пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30										

Июнь 2006 – установка платформы «Лунская-А», первой в России газодобывающей платформы ледового класса. Высота платформы – 174,5 м, что выше известной пирамиды Хеопса.



НИВХИ

П'итул, П'итуллоң ◉
месяц обновления природы,
месяц прихода Летнего Года;
Темраңлоң (Масқсолоң) ◉
месяц, краснопёрки

УЙЛЬТА

Силла бени ◉ месяц цветения

ЭВЕНКИ

Мучун ◉ от слова мучуктэ – «хвоя
лиственницы», означает период, когда
на лиственницах появляется хвоя

НАНАЙЦЫ

Дакпон биа ◉ восьмой
месяц,



НИВХИ

Тэңилоң ● месяц, горбуши

УЙЛЬТА

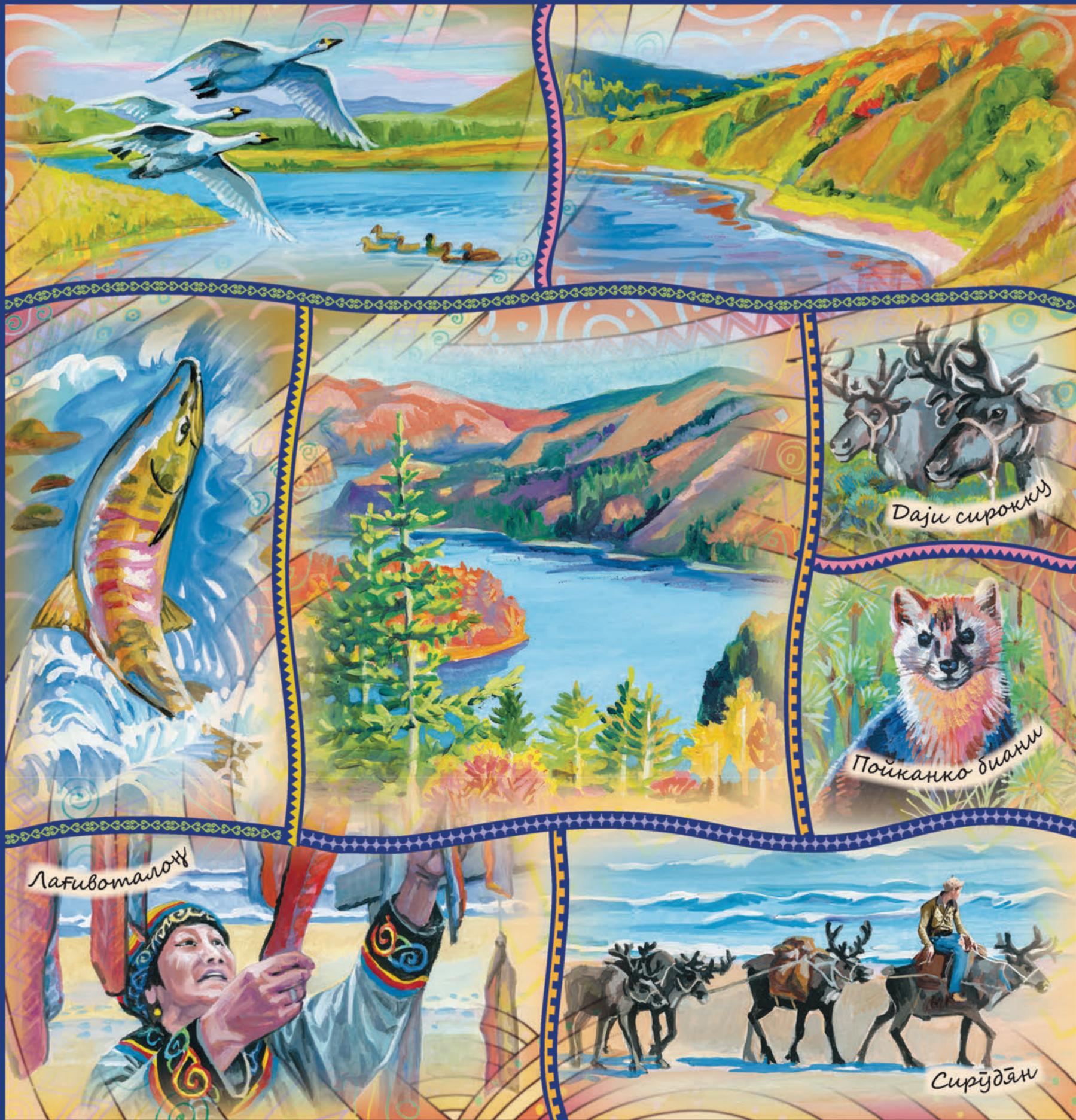
Огоро бени ● месяц, горбуши

ЭВЕНКИ

Илкун ● период, когда появляются
зелёные плоды ягод

НАНАЙЦЫ

Хуюн биа ● девятый месяц;
Алтака хуруйни биа ●
месяц созревания
ягодных растений



Дажу сироккы

Пойканко бшани

Лафивоталоу

Сирүдян

Сентябрь



ПН	ВТ	ср	ЧТ	ПТ	сб	вс	ПН	ВТ	ср	ЧТ	ПТ	сб	вс
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30									

Сентябрь 1998 – установка платформы «Моликпак», первой в России стационарной производственно-добывающей платформы ледового класса.

13 сентября

Принятие Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов резолюцией Генеральной Ассамблеи (2007 г.)



НИВХИ

Чоҕаҕылоҕо • межрыбный
месяц, (горбуша прошла,
кета еще не пришла)

УЙЛЬТА

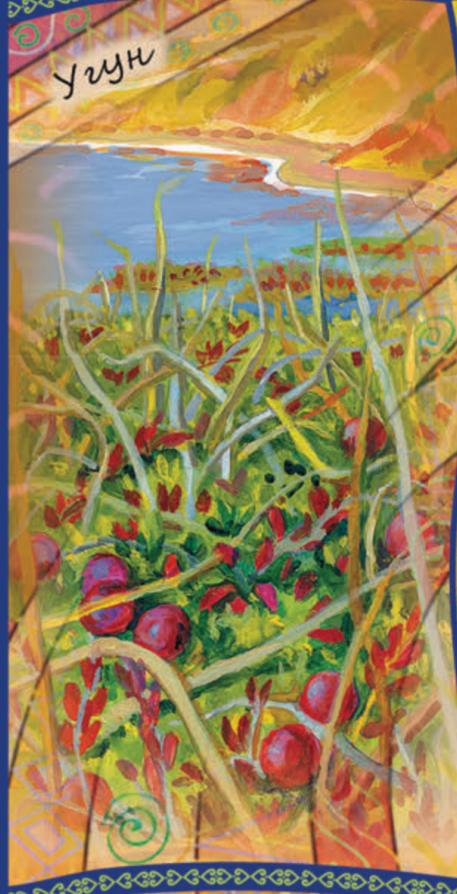
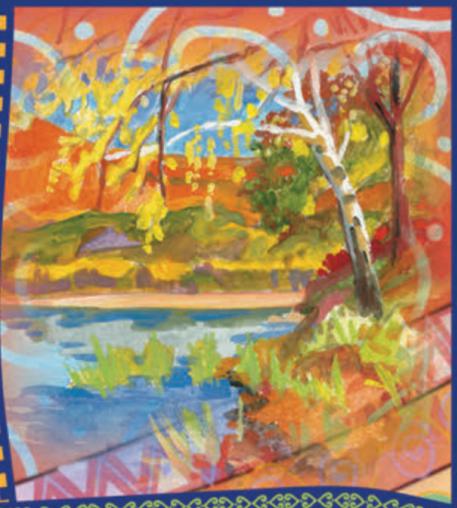
Нучи сирокку • малый гон оленей,
малый подход рыбы

ЭВЕНКИ

Иркин • период обдирання рогов
перед гоном

НАНАЙЦЫ

Дёан биа • десятый месяц,



Октябрь



Октябрь 2008 – окончание строительства транс-сахалинской трубопроводной системы.

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс	пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
					1	2	3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30	31						



НИВХИ

Лаҕивоталоң ● месяц,
заготовки юколы из кеты

УЙЛЬТА

Даҕи сирокку ● период спаривания
диких оленей, наибольший
подход лосося

ЭВЕНКИ

Сирүдян ● период гона,
спаривания оленей

НАНАЙЦЫ

Пойканко биани ● месяц, петли (месяц,
установки петель на соболя
и других зверьков);

Дава исини биа ● месяц,
прихода кеты



Ноябрь



пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс	пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
28	29	30											

Ноябрь 2008 – первая нефть, добытая на платформе «Моликпак», была доставлена на терминал отгрузки нефти в Пригородном.

17 ноября

Конференция коренных малочисленных народов Севера Сахалинской области по принятию второго «Плана содействия развитию коренных малочисленных народов Севера Сахалинской области». Первый в мире случай применения принципа свободного, предварительного и осознанного согласия промышленной компанией (2010 г.)



НИВХИ

Мухитилоң ● месяц, поднятия
лодок, начало Зимнего Года

УЙЛЬТА

Пута бени ● месяц, установки петель

ЭВЕНКИ

Угун ● период неглубокого снега
и замерзшей воды у берегов

НАНАЙЦЫ

Муйрэ биани ● месяц, плеча;
Хандами энэури биа ● месяц,
когда едут на лодке
на охоту до глубокой
осени



НИВХИ

Нарѣолоң ● месяц, постановки
ловушек на зверя

УЙЛЬТА

Бэдэл бени ● месяц, некрепкого льда

ЭВЕНКИ

Хугдарни ● период снегопадов

НАНАЙЦЫ

Ичэ биа ● месяц, когда чётко видно
(благодаря снежному покрову);
Сэухи ниэрини биа ● месяц,
когда идёт ледоход
по реке



НИВХИ

К'лолоң (Т'лолоң) ●
месяц, быстрой езды
(к'ло (т'ло) от слова
к'лойд (т'лойд) – бежать)

УЙЛЬТА

Сагдзи бе ● старый месяц

ЭВЕНКИ

Хэгдыг ● месяц, сильных морозов

НАНАЙЦЫ

Гуси биани ● месяц, орла;
Дан Мангбо сологойни,
Гэкчигуйни биа ● месяц,
когда Амур
покрывается льдом



Сахалин Энерджи

Компания «Сахалин Энерджи Инвестмент Компани Лтд.» («Сахалин Энерджи»), оператор проекта «Сахалин-2», была образована в 1994 году для освоения двух месторождений на северо-восточном шельфе Сахалина – нефтяного Пильтун-Астохского и газоконденсатного Лунского. Акционерами компании «Сахалин Энерджи» являются ПАО «Газпром» – 50 % плюс одна акция, «Роял Датч Шелл» – 27 % минус одна акция, «Мицубиси Корпорейшн» – 12,5 %, «Мицубиси Корпорейшн» – 10 %.

В рамках проекта «Сахалин-2» осуществляется круглогодичная добыча нефти и газа с трех морских платформ на севере Сахалина. Затем углеводороды транспортируются на объединенный береговой технологический комплекс и по наземному трубопроводу приходят на завод по сжижению природного газа и терминал отгрузки нефти на юге острова. Проект реализуется в суровых субарктических условиях острова и является одним из крупнейших комплексных нефтегазовых проектов в мире.

Компания – один из признанных лидеров в области корпоративной социальной ответственности. Среди социальных проектов «Сахалин Энерджи» особое место принадлежит программам поддержки коренных малочисленных народов Севера, разработанным совместно с ведущими международными экспертами на основе мировых стандартов. Компания финансирует проекты, направленные на развитие потенциала и традиционной экономической деятельности коренных этносов, а также на сохранение их культуры и языков. Эти во многом уникальные программы высоко оцениваются как в России, так и за рубежом и входят в число лучших мировых практик.



*Компания «Сахалин Энерджи» благодарит
В. М. Санги, Е. А. Бибикову, Л. Ж. Заксор, Н. Я. Булатову,
а также институт народов Севера Российского государственного
педагогического университета имени А. И. Герцена
в лице его директора Л. Б. Гашиловой
за помощь в создании календаря
«12 месяцев на острове Восхода».*